

## Статья 1

1. Для целей настоящего Соглашения следующие термины означают:

- а) "авиационные власти" - в отношении Российской Федерации - Министерство транспорта в лице Департамента воздушного транспорта или любое лицо либо организацию, уполномоченные осуществлять функции, выполняемые в настоящее время этим Министерством, и в отношении Арабской Республики Египет - Министра гражданской авиации - руководителя авиационных властей Египта либо любое лицо или организацию, уполномоченные осуществлять функции авиационных властей;
- б) "назначенное авиапредприятие" - авиапредприятие или авиапредприятия, которые назначены и уполномочены в соответствии со статьей 4 настоящего Соглашения;
- с) "территория" - в отношении государства - земные поверхности, территориальные и внутренние воды и воздушное пространство над ними, находящиеся под суверенитетом этого государства;
- д) "Конвенция" - Конвенцию о международной гражданской авиации, открытую для подписания в Чикаго 7 декабря 1944 г., а также любое приложение к ней и любую поправку к такому приложению, принятые согласно статье 90 этой Конвенции, в той степени, в которой такие приложение и поправка к нему применимы к Договаривающимся Сторонам, и любую поправку к Конвенции, принятую согласно статье 94 Конвенции, ратифицированную соответственно Российской Федерацией и Арабской Республикой Египет;
- е) "воздушное сообщение", "международное воздушное сообщение", "авиапредприятие" и "остановка с некоммерческими целями" имеют значения, указанные в статье 96 Конвенции;
- ф) "договорная авиалиния" - маршрут, установленный в соответствующем разделе Приложения к настоящему Соглашению, для перевозок согласованных объемов пассажиров и грузов;
- г) "грузовая авиалиния" - международную авиалинию, по которой самолетами перевозится почта или грузы (с сопровождающими лицами), отдельно или вместе, но не допускается перевозка пассажиров;
- х) "тарифы" - цены, которые назначенные авиапредприятия взимают за перевозку пассажиров и груза, и условия применения этих цен, за исключением условий перевозки почты.

2. Приложение к настоящему Соглашению составляет его неотъемлемую часть.